

# 환영합니다 나카구

나카구는 개항시기부터 수많은 외국인들이 살고 있는 곳으로서, 현재는 나카구 인구의 10% 이상이 외국인입니다. 나카 구청은 여러분께서 나카구의 일원이 되는 것을 환영함과 동시에, 각자 존중받으며 함께 살아갈 수 있는 도시 만들기를 지향합니다.

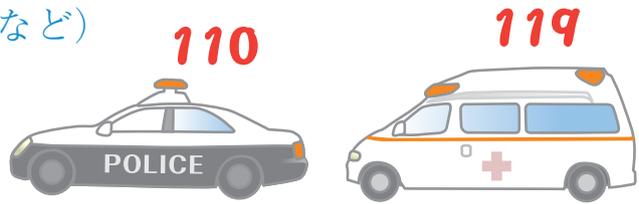
이 리플릿은 나카구에서 더 쾌적한 생활을 보낼 수 있도록 필요한 정보를 모은 것입니다. 궁금한 것이 있으면 편하게 문의해 주십시오.



# 생활정보

## 긴급전화 (火事・救急・事故など)

경찰	.....	110번
소방 및 구급	.....	119번
해상사고	.....	118번



## 파출소 (KOBAN・こうばん)

●경찰관이 상주 중입니다. 분실물, 길 안내, 미아 등에 대해 상담할 수 있습니다.

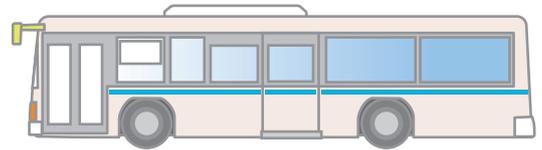
## 교통정보 (交通)

●자전거 매너에 대하여 (自転車のルールを守ろう)

자전거를 방치하지 맙시다. (휠체어, 유모차, 소방차, 구급차 통행 시에 방해가 됩니다. 또한 점자 블록이 가려져 곤란을 겪는 사람이 있습니다.)  
자전거를 위험하게 운전한 경우에는 강습을 받거나 벌금을 무는 등의 경우가 발생할 수 있습니다. 자전거 타기가 금지된 공원도 있습니다.

●버스 타는 법 (バスの乗り方)

나카구에서는 “앞으로 타고 뒤로 내리기” 방식이며, 버스비는 선불입니다.  
버스비를 지불할 때는 동전, 1,000엔 지폐 및 스이카, 파스모 등의 교통카드 등을 사용할 수 있습니다.  
힘든 점, 궁금한 점이 있을 때에는 승무원에게 질문해 보세요. (운전 중에는 삼가 주세요)



## 의료관련 (病氣やけがの時)

●건강보험 (健康保険)

건강보험은 일본에서 생활하려면 반드시 가입해야 합니다. 회사 등에서 가입하지 않은 사람은 구청에서 가입 절차를 진행해야 합니다. 병원에 갈 때는 보험증을 반드시 지참하시기 바랍니다.

●휴일이나 야간에 아플 때는 (休日や夜に病氣になった時)

### 나카구 휴일 긴급 진료소 「中区休日急患診療所」

주소: 혼모쿠초 2-353 (혼모쿠 2초메 버스정류장 하차)  
TEL: 045-622-6372 진료시간: 일요일·경축일, 12/30~1/3 10시~16시

### 요코하마시 야간 응급센터 「横浜市夜間急病センター」

주소: 사쿠라기초 1-1 (요코하마시 건강복지종합센터1, 2층) (JR/지하철 사쿠라기초역 앞)  
TEL: 045-212-3535 진료시간: 매일 20시~24시

### 요코하마시 치과보건의료센터 「横浜市歯科保健医療センター」

주소: 아이오이초 6-107 (미나토미라이선 바사미치역, 지하철 간나이역 하차)  
TEL: 045-201-7737 진료시간: 매일 19시~23시, 일요일·경축일·연말연시 10시~16시

**구급 전화상담「救急電話相談」**  
(24시간 접수, 연중무휴) (일본어에 한함)

급한 질병이나 상처로 병원, 진료소에 가야 할지 구급차를 불러야 할지 고민이 될 때, 간호사가 증상을 들어보고 긴급성 및 진찰 필요성에 대해 조언해 드립니다.



**#7119**  
또는  
**045-232-7119**

그 외에도 나카 국제 교류 라운지에서는 외국어 대응 병원 등을 소개해 드립니다.

**쓰레기(ごみ)**

●쓰레기는 종류에 따라 수거일이 다릅니다.

(ごみは種類で分けます。種類で出す曜日がちがいます。あさ8:00までに出します。)

쓰레기와 재활용품의 분리 방법·배출방법” 팸플릿을 참고하여 정해진 요일에 아침 8시까지 배출해 주십시오.

(分け方はパンフレットを見てください。)

수거 요일은 각 수거장소에 표시되어 있으므로 확인하시기 바랍니다.

(ごみを出すところもまっています。)



●대형 쓰레기(大きなごみ)

신청 방법: 전화 또는 인터넷으로 신청할 수 있습니다.

TEL 0570-200-530, 045-330-3953 (일본어에 한함)

수수료는 수거 스티커로 지불합니다.

신청할 때 대형 쓰레기를 내놓을 날과 수거 스티커 금액을 알려 드리므로, 수거 스티커를 구입해 두십시오.

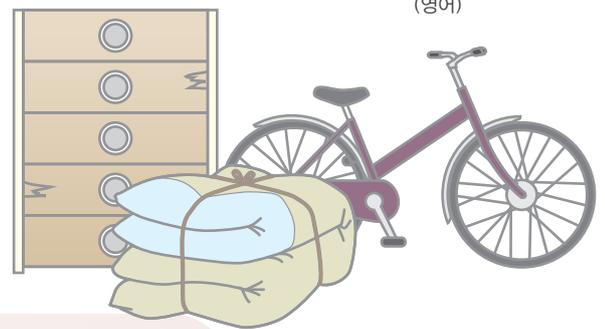
수거 스티커는 편의점 등에서 구입할 수 있습니다.

(스티커는 쓰레기에 붙여서 내놓습니다。)

자세한 것은 “쓰레기와 재활용품의 분리 방법·배출방법” 팸플릿을 확인하시기 바랍니다.



요코하마시 쓰레기 분리 사전은 이쪽 (영어)



**마이넘버(マイナンバー)**

첫 전입신고를 하면 마이 넘버 통지서가 약 1개월 정도 후에 도착합니다. 마이 넘버는 지속적으로 사용하므로 잘 보관해 두시기 바랍니다.

**다언어 정보(外国語情報)**

나카 구청에서는 1년에 4번 “다언어 홍보지”를 영어와 중국어로 발행하고 있습니다.

영어, 중국어, 한국어, 쉬운 일본어로 만들어진 홈페이지도 있습니다. 꼭 한 번 보시기 바랍니다.

[広報紙(英語・中国語)やHP(英語・中国語・韓国朝鮮語・やさしい日本語)も見てください。]

<https://www.city.yokohama.lg.jp/naka/naka-lang/kor/>



나카구 홈페이지 (한국어)



# 방재

(さいがい そな  
災害に備えましょう)

일본은 자연재해(지진, 태풍, 호우)가 많이 발생하는 나라입니다. 자연재해는 언제 일어날지 예측할 수 없습니다. 평상시에 어떻게 대응할 것인지 미리 생각하고 대비하는 것이 중요합니다.

(日本には地震や台風があります。準備しましょう。)

## 지진이 발생하면 (地震の時に体を守る)

우선 자신의 몸을 지킵시다.

- ① 낮은 자세를 취합니다.
- ② 머리를 보호합니다.
- ③ 지진이 멈출 때까지 이동하지 않습니다.



## 재해에 대비해 준비해 둘 것 (準備するもの)

큰 지진 등이 발생하면 가게의 물건이 금방 팔려 구입이 어려워질 수 있습니다. 피난소의 비축품도 충분하지 않습니다. 가정 내에 미리 비축품을 마련해 두어 재해에 대비합시다.

- 마실 물 (대략적인 기준): 1인분 1일 3ℓ × 3일분
- 식량 (3일분 이상)
- 휴대용 화장실팩 (대략적인 기준): 1인분 1일 5회 × 3일분



## 피난 갈 때 가지고 갈 것 (逃げる時にもっていくもの)

여권 PASSPORT	재류카드	보험증 健康保険	현금 1000 100 50 10	통장 通帳	인감
물, 식량 biscuit	약	약 수첩 おくすり手帳	옷, 속옷	비상등	라이터
예비건전지	라디오				

## 피난장소 (재해가 발생하면 대피할 장소) (逃げる<sup>に</sup>ところ)

동봉한 “NAKA-KU Ward Resident Life Activity Map”을 보고 자신의 피난장소를 확인해 둡시다.

### ● 광역 피난장소 「<sup>こういきひなんばしょ</sup>広域避難場所」 (큰 화재로부터 대피할 장소)

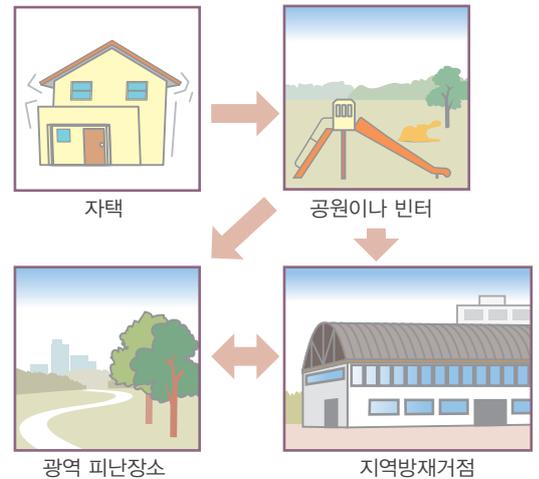
- 모미지가오카 일대 (니시구 모미지가오카)
- 노게야마공원 (니시구 오이마츠초)
- 혼모쿠산초 공원 일대 (나카구 혼모쿠와다, 와다야마)
- 네기시 신린 공원 및 네기시 주택지구 (나카구 네기시다이, 츠카고시, 미나미구 산야, 이소고구 가미초)
- 미나토노미에루오카 공원 (나카구 야마테초)

### ● 지역방재거점 「<sup>ちいきぼうさいきょてん</sup>地域防災拠点」

(자신의 집에 살 수 없게 된 사람들이 피난생활을 보내는 장소)

- 자택이 화재나 지진으로 무너질 위험이 없는 경우에는 자택에서 생활합니다.
- 거주하는 장소에 따라서 갈 곳이 정해져 있습니다.
- 지역방재거점에서는 모인 사람들끼리 역할을 분담하여 생활합니다.

만일 지진이 발생하여 자택이 위험한 경우나 무너진 경우 등에는, 상황에 따라 “공원이나 빈터”, “광역 피난장소”, “지역방재거점” 등으로 피난하시기 바랍니다.



## 재해 시 가족들과의 연락방법 (家族<sup>かぞく</sup>に連絡<sup>れんらく</sup>する<sup>ほうほう</sup>方法)

큰 지진 등이 발생하면 휴대전화 등이 연결되지 않을 수 있습니다.

그럴 경우 연락을 취할 방법이나 집합 장소 등을 미리 정해 둡시다.

재해 시에도 이용 가능성이 높은 SNS를 활용해 연락을 취할 수도 있습니다.

### ● web171

web171은 인터넷을 이용하고 전화번호를 키로 하여 메시지를 저장하고 열람할 수 있는 연락게시판입니다. 피해지역 주민들의 안부를 확인할 수 있으므로, 체험판을 통해 연습해 둡시다. 영어, 중국어, 한국어판도 있습니다.



web171

## 다언어 정보제공 지원 사이트 (外国語<sup>がいこくご</sup>の防災情報<sup>ぼうさいじょうほう</sup>)

### ● 공익재단법인 가나가와 국제교류재단 (KIF)

<http://www.kifjp.org/disaster/>



KIF

### ● 공익재단법인 요코하마시 국제교류재단 (YOKE)

<https://www.yokesaigai.com/ko/>



YOKE

★평상시에 지역 주민들과 서로 커뮤니케이션을 취해 둡시다. 지역에서 실시하는 방재훈련 등에 참가하는 것도 좋은 기회입니다.

(<sup>きんじょ</sup>近所<sup>ひと</sup>の人と<sup>なかよ</sup>仲良くなり<sup>さいがい</sup>ましょう。災害<sup>たす</sup>のとき、<sup>あ</sup>助け合えます。)



# 함께 지역 활동에 참가해 보지 않으시겠습니까?

(かつどう さんか  
まちなかの活動に参加しましょう)

거주 지역에 지인이 늘어나면 일상 생활이 더 즐거워지겠죠! 지역에는 편하게 참가할 수 있는 활동이 많습니다. 함께 지역 주민들과 교류합시다!

- 지역에는 “자치회 반상회”라는 주민에 의해 자주적으로 조직된 자치조직이 있습니다. 지역에 거주하는 사람이라면 누구든 가입할 수 있습니다.
- 주민 간의 교류를 위해 봉오도리, 여름 축제, 운동회, 바자회, 라디오 체조 등, 아이와 어른 모두가 즐길 수 있는 다양한 이벤트를 개최하고 있습니다.

지역에서 지인을 늘리는 것은 매우 중요한 일입니다. 근처에 친구가 늘어나고 지역 연대감이 생기면 평소의 생활이 더 즐거워진답니다.



떡 만들기



오미코시



거리 청소활동



방재훈련

## ● 나카구 지역복지보건계획이란?

(애칭: 나카나카 이이네!)

(안신  
みんなで安心して暮らせるまちをつくっていきましょう)

모두가 언제까지나 안심하고 살 수 있는 지역 만들기를 지향하여 나카구 거주자, 노동자, 그리고 모든 사람들이 협력하며 추진해 나가는 계획입니다.



# 상점가에서 쇼핑과 식사를 즐길 수 있습니다!

(しょうてんがい い  
商店街に行ってみましょう!)

일본에는 “상점가”라 불리는 쇼핑과 식사가 가능한 가게들이 모인 지역이 있습니다. 나카구에도 상점가가 많이 있습니다. 꼭 한 번 거주지 근처의 상점가에서 쇼핑과 식사를 즐겨 보세요.





# 힘든 일이 있을 때 상담하세요.

(こま困ったときはそうだん相談してください)



## 외국인용 정보제공 창구 “나카 국제 교류 라운지”

こくさいこうりゅうなか国際交流ラウンジ

“나카 국제교류 라운지”는 나카구에 거주하는 외국인 시민들의 친근한 상담창구로서, 일상생활에 관한 다양한 정보를 중국어, 영어, 쉬운 일본어로 제공하고 있습니다.

나카 구청 창구에서 원활하게 수속과 상담이 가능하도록 직원이 도와드리겠습니다.

### ●어떤 상담이 가능한가요? (いろいろう そうだん色々な相談ができます)

- 일본어를 공부할 수 있는 교실을 안내해 드립니다. (にほんご日本語をべんきょうしたい)
- 법률, 비자, 노동 등의 각종 상담창구를 소개해 드립니다. (しごと仕事のこと)
- 자녀가 학교에 입학할 때의 절차를 알려 드립니다. (がっこう学校のこと)
- 통역, 번역 자원봉사자의 소개 및 등록을 할 수 있습니다. (ボランティアボランティアのこと)



## 통역, 번역 자원봉사자 모집중!

(つうやく ほんやく通訳・翻訳ボランティア)

지역 이벤트 등에서 외국인을 지원할 통역과 안내지를 번역할 자원봉사자를 모집하고 있습니다! 자세한 것은 라운지에 문의하세요!



## 【나카 국제 교류 라운지】

나카구 니혼오도리 35 나카 구청 별관 1층  
나카 구민 활동센터 내

TEL: 045-210-0667 (중국어, 영어, 쉬운 일본어)

FAX: 045-224-8343

개관시간: 9:15~17:00

휴관일: 매달 첫째/셋째/다섯째 일요일, 국경일, 연말연시 (12/29~1/3)

E-mail: nakalounge@yoke.or.jp

홈페이지 URL: <https://nakalounge.jp/en/>



(영어)



## 요코하마혼초의 풍경 우타가와 구니요시

이 그림은 “우키요에”라 불리는 18세기경에 유행한 판화입니다. 지금도 존재하는 나카구의 “혼초도리”를 그린 그림입니다. 당시부터 나카구에 다양한 국적의 사람들이 함께 살아 왔다는 것을 엿볼 수 있습니다.

요코하마시 나카구청  
〒231-0021 요코하마시 나카구 니혼오도리 35  
TEL: 045-224-8123 FAX: 045-224-8214  
2018년12월 발행  
(2024년4월時点修正)

